

Il CQ WW DX Contest 2018

SSB: Ottobre 27-28 CW: Novembre 24-25

Inizio 0000 UTC Sabato Fine 2359 UTC Domenica

I. OBIETTIVO: Per i radioamatori di tutto il mondo collegare quanti più possibile altri radioamatori nel maggior numero di Zone CQ e di Paesi.

II. BANDE: Solo sei bande: 1.8, 3.5, 7, 14, 21 e 28 MHz. L'osservanza dei Band Plan costituiti è fortemente incoraggiata.

III. DATI CONTEST SCAMBIATI: SSB: rapporti RS più il numero della Zona CQ in cui è localizzata la stazione (e.g., 59 05). CW: rapporti RST più la Zona CQ (e.g., 599 05).

IV. PUNTEGGIO:

A. Punteggio: Il punteggio finale è il risultato della moltiplicazione del totale dei punti QSO per la somma dei moltiplicatori di Zona e di Paese. Esempio: 1000 punti QSO * (30 Zone + 70 Paesi) = 100,000 (punteggio finale).

B. Punti QSO: Le stazioni possono essere contattate una volta su ciascuna banda. I punti QSO sono basati sulla localizzazione della stazione lavorata.

1. Contatti tra stazioni di continenti diversi valgono tre (3) punti.
2. Contatti tra stazioni dello stesso continente ma in paesi diversi valgono un (1) punto.
Eccezione: Contatti tra stazioni di paesi diversi entro i confini del Nord America valgono due (2) punti.
3. Contatti tra stazioni dello stesso paese hanno valore zero (0) punti QSO, ma sono permessi per accreditare il moltiplicatore di zona o di paese.

C. Moltiplicatori: Ci sono due tipi di moltiplicatori.

1. **Zona:** Un moltiplicatore di uno (1) per ogni diversa Zona CQ contattata su ogni banda. Valgono le regole standard del CQ Worked All Zone (WAZ).
2. **Paese:** Un moltiplicatore di uno (1) per ogni diverso paese contattato su ogni banda. La lista delle entità DXCC, la lista dei moltiplicatori Worked All Europe (WAE) più IG9/IH9, e i confini continentali sono gli standard per definire il paese moltiplicatore. Le stazioni Marittimo Mobile contano solo per il moltiplicatore di zona.

V. CATEGORIE DI PARTECIPAZIONE:

A. Categorie Singolo Operatore: Una persona (l'operatore) esegue tutte le attività operative e le funzioni di logging. Non ci sono limiti di tempo operativo o di cambi banda. E' permesso un solo segnale trasmesso in qualunque momento.

1. Singolo Operatore: qualunque tipo di assistenza per trovare QSO è proibita (vedi VIII.2).

a. Alta Potenza (Tutte le Bande o Singola Banda): La potenza totale in uscita non deve eccedere i **1500 watt**.

b. Bassa Potenza (Tutte le Bande o Singola Banda): La potenza totale in uscita non deve eccedere i **100 watt**.

c. QRP (Tutte le Bande o Singola Banda): La potenza totale in uscita non deve eccedere i **5 watt**.

2. Singolo Operatore Assistito: I partecipanti in questa categoria possono usare l'assistenza per trovare QSO (vedi VIII.2).

a. Alta Potenza Assistito (Tutte le Bande o Singola Banda): La potenza totale in uscita non deve eccedere i **1500 watt**.

b. Bassa Potenza Assistito (Tutte le Bande o Singola Banda): La potenza totale in uscita non deve eccedere i **100 watt**.

c. QRP Assistito (Tutte le Bande o Singola Banda): La potenza totale in uscita non deve eccedere i **5 watt**.

B. Singolo Operatore Categorie Overlay: Ogni partecipante singolo operatore che abbia i requisiti può ANCHE partecipare in una delle categorie sotto indicate aggiungendo l'appropriata linea CATEGORY-OVERLAY nella testata del proprio log Cabrillo. Le iscrizioni alle Categorie Overlay saranno elencate separatamente nei risultati; classificate come tutte le bande; raggruppate per alta Potenza o Bassa potenza (include i QRP).

1. Operatore Classico (CLASSIC): Il partecipante userà solo una radio, nessuna assistenza per la ricerca QSO, e potrà operare fino a 24 delle 48 ore – **i periodi di non operazione sono di un minimo di 60 minuti durante i quali nessun QSO deve essere loggato**. Se il log indica più di 24 ore di operazioni, solo le prime 24 ore saranno contate per il punteggio overlay. La sola radio usata non deve essere in grado di ricevere mentre trasmette. I singoli operatori assistiti non possono partecipare in questa categoria.

2. Principiante (ROOKIE): L'operatore deve avere la prima licenza da meno di tre (3) anni alla data del contest. Indicate la data della prima licenza nel campo SOAPBOX. I Rookie vincitori negli anni precedenti non possono essere premiati con Placca in questa categoria.

C. Categorie Multi Operatore (operazioni solo tutte le bande): Qualunque numero di operatori è permesso. L'assistenza per trovare QSO è permessa. Un solo segnale trasmesso per banda in ogni momento.

1. Singolo Trasmettitore (MULTI-ONE): E' permesso un solo segnale trasmesso su una banda durante ogni periodo di 10 minuti (stazione/segnale run). Eccezione: Uno—e solo uno—altro segnale trasmesso (stazione/segnale multiplier) può essere usato durante ogni periodo di 10 minuti, se—e solo se— è su una banda diversa dal trasmettitore run e la stazione lavorata è un nuovo moltiplicatore. I trasmettitori run e multiplier sono governati da regole di 10 minuti indipendenti. Il periodo di 10 minuti inizia con il primo QSO su una banda. Il log deve indicare quale stazione/segnale (run o multiplier) ha fatto ciascun QSO. La/Il stazione/segnale multiplier non può chiamare CQ (sollecitare contatti). Per cortesia assicuratevi di leggere la sezione FAQ Multi-Single su < cqww.com/rules_faq.htm >.

a. Alta potenza: La Potenza totale in uscita non deve eccedere i **1500 watts** su ogni banda in qualunque momento.

b. Bassa potenza: La Potenza totale in uscita non deve eccedere i **100 watts** su ogni banda in qualunque momento.

2. Due Trasmettitori (MULTI-TWO): Un massimo di due segnali trasmessi su due bande differenti possono essere usati in ogni momento. Il log deve indicare quale stazione/segnale ha fatto ciascun QSO. Ogni stazione/segnale può fare un massimo di 8 cambi banda in ogni ora di orologio (da 00 a 59 minuti). La Potenza totale in uscita non deve eccedere i **1500 watts** su ogni banda in qualunque momento.

3. Multi-Trasmettitore (MULTI-UNLIMITED): Le sei bande del contest possono essere attivate simultaneamente. E' permesso un solo segnale trasmesso per banda in qualunque momento. La Potenza totale in uscita non deve eccedere i **1500 watts** su ogni banda in qualunque momento.

D. Checklog: Sono log sottomessi per aiutare le operazioni di controllo. Queste partecipazioni non avranno un punteggio nei risultati e i log non saranno resi pubblici.

VI. PREMI:

Un log singola banda potrà ricevere solo un premio per singola banda. Un log che contiene QSO su più di una banda sarà classificato come "tutte le bande" salvo che non sia specificamente indicato come "singola banda".

A. Certificati: Certificati elettronici saranno disponibili per il download per tutti coloro che invieranno il log.

B. Placche: Placche saranno assegnate per prestazioni al top in un certo numero di categorie. Potete controllare l'attuale lista delle placche e degli sponsors a < cqww.com/plaques.htm >. Solo una placca sarà assegnata per ogni partecipazione. Una stazione che vinca una placca non sarà considerata per un premio di sub-area; la placca sarà assegnata al secondo classificato in quell'area.

VII. COMPETIZIONE PER CLUB:

Il punteggio di club è il totale aggregato dei log inviati dai membri. Ci sono due categorie separate per la competizione per club.

A. USA Clubs: La partecipazione è limitata ai membri del club che risiedono all'interno di un raggio di 250 miglia dal centro dell'area del club.

B. DX Clubs: La partecipazione è limitata ai membri del club che risiedono SIA entro il paese DXCC dove è localizzato il club OPPURE entro un raggio di 400 km dal centro dell'area del club.

C. Regole generali per i Club:

1. Le organizzazioni nazionali (per es. ARI, REF or DARC) non possono partecipare alla competizione per club.
2. Una partecipazione Singolo Operatore può contribuire ad un solo club. I punteggi multi operatore possono essere assegnati a club diversi come percentuale del numero dei membri dei club partecipanti alle operazioni. Il log deve riportare il nome completo del club (e l'assegnazione del punteggio se multi-op).
3. Un minimo di quattro log devono essere ricevuti perchè il club possa essere elencato nei risultati. I Checklog non sono contati nel punteggio del club.
4. La parola "risiedono" è definita come: abitare in modo permanente o continuo o occupare un posto come casa fissa, permanente e principale per scopi legali.

VIII. DEFINIZIONI DEI TERMINI:

1. **Localizzazione della stazione:** L'area nella quale tutti i trasmettitori, i ricevitori e le antenne sono localizzati. Tutti i trasmettitori e i ricevitori devono essere entro un singolo cerchio di 500 metri di diametro. Le antenne devono essere fisicamente connesse con linee di trasmissione per RF ai trasmettitori e ai ricevitori.
2. **Assistenza per la ricerca QSO:** L'uso di una qualunque tecnologia o altre sorgenti che forniscano all'operatore l'identificazione di un segnale con nominativo o moltiplicatore. Questa include, ma non è limitata a, l'uso di decoder CW, DX Cluster, DX Spot Website (esempio: DX Summit), tecnologia locale o remota di decodifica nominativi e frequenza (per es., CW Skimmer o Reverse Beacon Network), o accordi operativi che coinvolgano altre persone.

IX. REGOLE GENERALI PER TUTTI I PARTECIPANTI:

1. I partecipanti devono operare entro i limiti della categoria scelta quando svolgono qualunque attività che abbia un impatto sul proprio punteggio.

2. Deve essere usato un diverso nominativo per ogni partecipazione. Solo il nominativo del partecipante può essere usato per generare il punteggio del partecipante stesso.
3. Non eccedere il limite di Potenza totale di uscita per la categoria scelta su qualunque banda. La potenza totale in uscita su ogni banda in qualunque momento è misurata all'uscita dell'amplificatore(i) attivo(i).
4. Il Self-Spotting o il richiedere di essere spottati non è permesso.
5. L'operazione remota è permessa se la localizzazione fisica di tutti i trasmettitori, ricevitori e antenne è presso la localizzazione di una sola stazione . Una stazione operata remotamente deve obbedire a tutti i limiti di licenza di stazione, licenza dell'operatore e di categoria. Il nominativo deve essere rilasciato o permesso dalle autorità competenti per la località della stazione.
6. Non sono permessi ricevitori remoti al di fuori della località della stazione.
7. Un solo segnale è permesso su ogni banda in qualunque momento. Quando due o più trasmettitori sono presenti su una stessa banda, un dispositivo hardware DEVE essere usato per prevenire più di un segnale contemporaneo in qualunque momento. Alternare il CQ su due o più frequenze su una banda non è consentito.
8. Tutte le richieste di contatto, risposte alle chiamate e la ricezione dei nominativi e dei rapporti deve essere compiuta durante il periodo del contest usando il modo e le frequenze del contest.
9. La correzione dei nominativi e dei rapporti loggati dopo il contest utilizzando qualunque database, registrazioni, e-mail o altri metodi di conferma del QSO non è permessa.
10. I nominativi loggati devono essere gli stessi che sono stati scambiati in aria dai partecipanti durante il QSO.
11. Per le stazioni della ITU Regione 1: trasmettere al di sopra dei 7200 kHz durante il weekend del contest SSB (Fonia) non è permesso.
12. Per le stazioni della ITU Regione 1: trasmettere al di sotto di 1810 kHz durante i weekend del contest non è permesso

X. ISTRUZIONI PER I LOG:

La sottomissione di log elettronici è **richiesta** per tutti i partecipanti che usano un computer per loggare o preparare il log del contest.

- A. **Il log DEVE indicare per ogni contatto le seguenti informazioni:** la data corretta e l'ora in UTC, la frequenza (o banda), il nominativo della stazione lavorata, il rapporto inviato e il rapporto ricevuto. Un log senza tutte le informazioni richieste può essere riclassificato come Checklog. I contatti dovrebbero essere loggati nel momento in cui sono completati. Le stazioni che competono per un diploma Mondiale o Continentale devono fornire la indicazione precisa della frequenza per ogni contatto nel log.
- B. **Ai partecipanti per la Singola banda viene richiesto di includere tutti i contatti** fatti durante il periodo del contest, anche se su altre bande. Solo i contatti fatti sulla banda specificata saranno considerati per il calcolo del punteggio. I log con contatti solo su una banda saranno classificati come partecipazioni singola banda.
- C. **Il file formato CABRILLO è lo standard per i log.** Vedi < cqww.com/cabrillo.htm > per le istruzioni dettagliate su come compilare la testata del file CABRILLO. Una non corretta compilazione della testata può risultare in una categoria errata o la

riclassificazione come Checklog. Nota: le stazioni U.S.A. devono indicare la località della stazione nella testata del CABRILLO (per es., LOCATION: OH).

- D. **Web upload è il modo preferito come invio dei log.** Web upload dei log è disponibile al sito < cqww.com/logcheck/ >.
- E. **Istruzioni per i log elettronici NON CABRILLO:** Se non siete in grado di inviare un log in formato CABRILLO, per cortesia contattate il Direttore del Contest per ottenere assistenza per l'invio in altri formati.
- F. **Istruzioni per i log cartacei:** I log cartacei possono essere inviati per posta a: CQ WW DX Contest, P.O. Box 481, New Carlisle, OH 45344, USA. Ogni log cartaceo deve essere accompagnato da un Foglio Sommario con tutte le indicazioni sul punteggio, la categoria di partecipazione e il nome e l'indirizzo del partecipante in LETTERE STAMPATELLO .
- G. **Conferma avvenuto ricevimento del log:** Tutti i log ricevuti saranno confermati via e-mail. Un elenco dei log ricevuti sarà disponibile al sito < cqww.com >.
- H. **Ritiro del Log:** Un partecipante può ritirare il proprio log inviato per qualsiasi ragione durante i 30 giorni dalla log deadline. Contattare il Contest Director per le istruzioni.

XI. LOG DEADLINE:

- A. Tutte le partecipazioni devono essere inviate **ENTRO CINQUE (5) GIORNI** dopo la fine del contest: non più tardi delle 2359 UTC del 2 Novembre 2018 per SSB e delle 2359 UTC del 30 Novembre 2018 per il CW. Se una partecipazione viene risottomessa dopo la deadline verrà considerata come log in ritardo.
- B. Una estensione dei termini può essere richiesta a < cqww.com/contact/ >. La richiesta deve indicare una ragione legittima e deve essere ricevuta prima della scadenza per l'invio dei log. Le eventuali estensioni saranno garantite solo dopo conferma del Direttore del Contest.
- C. I log sottomessi o inviati per posta dopo la deadline potranno essere elencati nei risultati ma non potranno partecipare ai premi.

XII. AGGIUDICAZIONE:

Il CQ WW DX Contest Committee è responsabile per il controllo e l'aggiudicazione delle partecipazioni al contest. I partecipanti sono tenuti a seguire le regole e le migliori pratiche operative. La violazione delle regole del contest o una condotta antisportiva può portare ad azioni disciplinari da parte del Committee.

A. Condotta Antisportiva: Esempi di condotta antisportiva includono, ma non sono limitati a:

1. 1. Arrangiare o confermare qualunque contatto durante o dopo il contest per mezzo di QUALUNQUE mezzo non da radio-amatore tipo telefoni, internet, messaggi istantanei, chat rooms, VoIP, email, social forum o siti WEB.
2. Trasmissioni effettuate dal partecipante su frequenze al di fuori dei limiti della propria licenza.

3. Alterazione degli orari del log per rispettare i cambi banda o le regole per il tempo non operativo.
4. Chiedere l'accredito di un numero eccessivo di QSO o di moltiplicatori non verificabili.
5. Trasmettere segnali con una larghezza di banda eccessiva (per es., splatter, clicks) o armoniche su altre bande.
6. Operare una stazione senza annunciarne il nominativo in modo tempestivo (cioè almeno 1 volta al minuto)

B. Registrazioni Audio: Qualsiasi singolo operatore partecipante (vedi V.A.1) in competizione per i primi 5 posti al (a) Mondo, (b) Continente, o (c) U.S.A., inclusi i Classic Overlay, deve registrare l'audio trasmesso e ricevuto, così come udito dall'operatore, per l'intera durata delle operazioni del contest. La registrazione deve essere nei formati comuni (esempio mp3) e dovrebbe includere l'audio di ogni padiglione auricolare come un canale separato. La registrazione deve essere una registrazione continua (non la registrazione di ogni singolo QSO). I periodi di tempo non operativo (off the air) non è necessario vengano registrati. La registrazione potrebbe essere richiesta dal Committee entro i 120 giorni successivi alla deadline per supportare la fase di aggiudicazione del log. La registrazione deve essere fornita dal partecipante entro i 5gg dalla richiesta. Nel caso non venga fornita la registrazione, il Committee potrà riclassificare il log in una appropriata categoria, riclassificare il log a Checklog o squalificare il partecipante.

C. Azioni Disciplinari: In caso di violazione il partecipante può essere soggetto a squalifica a discrezione del Committee.

1. I partecipanti squalificati saranno elencati alla fine dei risultati pubblicati e non saranno eleggibili per nessun premio.
2. La notifica delle azioni del Committee sarà inviata per e-mail all'indirizzo fornito durante la sottomissione del log. Il partecipante ha cinque giorni per appellare la decisione al Direttore del Contest. Dopo tale termine la decisione è finale.
3. Il Committee si riserva il diritto di cambiare la categoria di partecipazione in base all'analisi del log del partecipante oppure ad altre informazioni

D. Controllo Log: Tutti i log sono controllati tramite un software proprietario e un giudizio umano.

1. I contatti duplicati sono rimossi senza penalità aggiuntive.
2. I contatti con un errato rapporto ricevuto sono rimossi senza nessuna penalità.
3. I nominativi errati (BUST) o i nominativi non nel log del corrispondente (NIL) sono rimossi e ricevono una penalità di due volte il valore dei punti QSO di quel contatto.

XIII. DICHIARAZIONE:

Nel sottomettere un CQ WW DX Contest log, e in considerazione dell'impegno del CQ WW DX Contest Committee nel controllare e valutare tale log, un partecipante incondizionatamente e irrevocabilmente accetta di aver : 1) letto e compreso le regole del contest e di essere vincolato

ad esse, 2) operato in accordo a tutte le regole e regolamenti che riguardano i radio amatori per la località della stazione, 3) accettato che il log possa essere reso pubblico, e 4) accettato che la applicazione delle squalifiche o di altre decisioni del Committee siano ufficiali e finali. Se un partecipante non vuole o non è in grado di accettare tutto ciò che è stato premesso, non dovrebbe inviare il proprio log oppure inviarlo solo come Checklog.

Le domande relative alle regole del CQ WW DX Contest possono essere inviate a < cqww.com/contact/ >. Le risposte alle domande più frequenti possono essere trovate su < cqww.com/rules_faq.htm >.

Questa traduzione è fornita come servizio alla comunità contest. Le regole standard ufficiali sono quelle in inglese.

Tradotto da Roberto Soro, I2WIJ